



Fustellatrice elettrica a testa singola per il taglio ti punta fori e ardiglione

Electric punching machine for cutting tips, holes and buckle sides



ZEN rivoluziona il taglio tradizionale con fustella.

- Niente più rumorosità.
- Basso consumo di elettricità.
- Niente più perdite di olio.
- Nessuna unità idraulica.
- Massima potenza affidabile nel tempo.

#### FUSTELLATRICE ELETTRICA SERIE: ZEN

Le Fustellatrici serie ZEN sono dotate di comandi con pulsanti sincrotemporizzati rendendole estremamente sicure in ottemperanza delle Normative Vigenti CE.

Altri pregi della serie ZEN sono:

La silenziosità durante la fase operativa grazie all'innovativo sistema di movimento elettrico una vera rivoluzione nel settore del taglio per pelletteria (punte, fori e ardiglione per cinture o cinturini o particolari in pelle e cuoio per borse); inoltre con una potenza di taglio di 4 Ton permette anche di tagliare alti spessori di cuoio.

Annullamento di future spese di manutenzione e smaltimento di rifiuti (quali olio, cartucce filtro ecc).

#### Optional:

- Contacolpi.
- Tavolo porta ceppo estraibile.
- Basamento
- Riscaldamento unità operativa con termoregolatore.

ZEN revolutionizes the traditional cut with the die.

- No more noise.
- Low consumption of electricity.
- No more oil leaks.
- No hydraulic unit.
- Maximum power is reliable over time.

#### PUNCHING ELECTRIC MACHINE SERIES: ZEN

The Punches ZEN series are equipped with control buttons synchro timed making them extremely safe in compliance with the laws in force CE.

Other advantages of the ZEN series are:

The noise during the operational phase thanks to the innovative electric motion a revolution in the field of cutting for leather (point, holes and buckle side for belts, leather articles, watching straps and leather for bags), also with a power cut 4 Ton allows to cut very thick leather.

Cancellation of future maintenance costs and disposal of waste (such as oil, filter cartridges, etc).

#### Optional:

- Stroke counter.
- Removable table.
- Base
- Heating operating unit with electric thermo regulator control.

#### ZEN 4

Potenza	Power	4 Ton
Piano di Taglio	Cutting Table	75 x 380 mm
Lunghezza Portautensili	Length Tools	300 mm
Motore	Motor	220 V - 50 Hz 0,5 kW
Ingombro	Sizes	440 x 500 x 1070 mm
Peso	Weight	120 Kg

#### 961B

Assorbimento	Power	0,8 kW
Peso (senza base)	Weight (without base)	140 Kg
Dimensioni L x P x H (senza base)	Sizes L x D x H (without base)	850 x 500 x 1300 mm

#### 986B +T

Assorbimento	Power	1,55 kW
Peso (senza base)	Weight (without base)	365 Kg
Dimensioni L x P x H (senza base)	Sizes L x D x H (without base)	1700 x 600 x 1600 mm

#### ZEN TECH

Potenza	Power	4 Ton
Piano di Taglio	Cutting Table	75 x 400 mm
Peso	Weight	165Kg



# SERIE

**Fustellatrici per Pelletteria**  
**Clicking Presses for Leather Goods**

Zen Tech

Zen 4

961B

986B + T



**ARES (Italia) S.r.l.**  
Corso Novara, 115 - 27029 Vigevano (PV)  
Tel. +39 0381 326642 (r.a.) - Fax +39 0381 325453  
info@aresitalia.info - sales@aresitalia.info - service@aresitalia.info  
Web: <http://www.aresitalia.info>

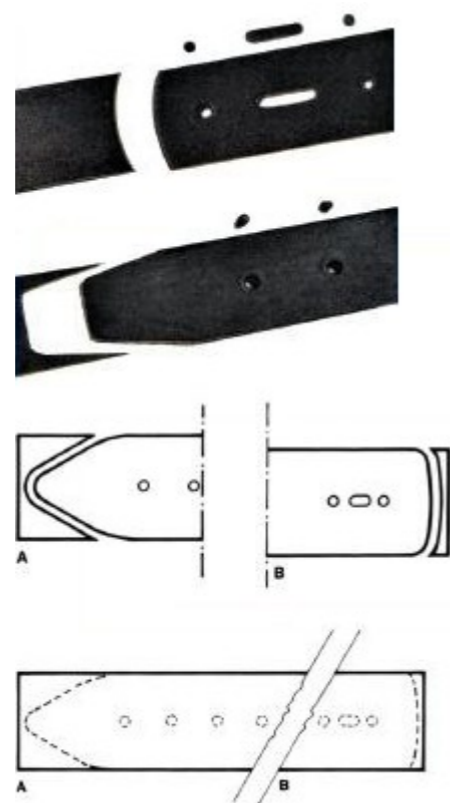






Fustellatrice a testa singola per il taglio ti punta fori e ardiglione

Single head punching machine for cutting tips, holes and buckle sides



#### CARATTERISTICHE

- Impianto idraulico molto semplice e controllato elettronicamente.
- Semplice sostituzione della fustella si possono ottenere varie forme di taglio della punta e del terminale delle strisce.
- Massima sicurezza per l'operatore.

#### La macchina è corredata di:

- N°1 blocco taglio punta.
- N°1 blocco 5 fori tondi.

La macchina è dotata di protezioni antinfortunistiche a norme vigenti

#### CHARACTERISTICS

- Very simple electronically controlled hydraulic system.
- Easy replacing of the punching unit, various cutting shapes can be obtained for the tips and ends of strips.
- Maximum safety for the operator.

#### The machine is equipped with:

- N°1 tip-cutting block
- N°1 block for 5 round holes.

The machine is provided with safety protections in compliance with regulations in force.



Fustellatrice a tre teste operatrici per il taglio ti punta fori, ardiglione e timbratura  
Three heads punching machine for cutting tips, holes, buckle sides and stamping

Questa macchina è stata realizzata per eseguire in una sola operazione la foratura e la sagomatura della punta e della parte terminale di cinture, tracolle per borse e strisce in genere; inoltre può essere dotata di un gruppo di timbratura inserito tra le due teste operatrici (indipendenti tra loro). Sempre in una sola fase viene effettuata la sagomatura delle estremità e la timbratura nella parte centrale del pezzo, di numerazioni, taglie, codici e marchi vari (mod. 986B+T).

#### CARATTERISTICHE

- Impianto idraulico a funzionamento elettronico.
- Area di lavoro di ciascuna testa 310x90 mm.
- Distanza regolabile max tra le teste 1600 mm.
- Potenza di taglio di ogni testa 3 ton.
- Comandi sincrotemporizzati e FOTOCELLULE di protezione.

#### Gli utensili taglio forniti come corredo nella macchina mod. 986B

- N°1 blocco taglio punta
- N°1 blocco 5 fori tondi
- N°1 blocco taglio fine cintura

Il dispositivo timbratore è configurato nei seguenti modi: area utile di stampa 190 mm. con n. 7 dischi + n. 2 PORTACHICET.

Protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.

This machine is designed to perform in just one operation the piercing and shaping of the tip and end part of belts, shoulder straps for handbags and strips in general; in addition, it can be fitted with a printing group inserted between the two operating heads (independent heads). Just one operation for the shaping of the ends and printing at the center of the article, with various indications for size, numbers, codes and brands. (mod. 986B+T).

#### CHARACTERISTICS

- Electronically controlled hydraulic system.
- Work area of each head 310x90 mm.
- Adjustable max distance between the heads 1600 mm.
- Cutting power of each head 3 ton.
- Synchro-timed commands and safety PHOTOCELLS.

#### Cutting tools supplied as standard equipment with machine mod. 986B

- N°1 tip-cutting block.
- N°1 block for 5 round holes.
- N°1 belt-end cutting block.

The machine 986B+T can be configured as follows: working printing area 190 mm. with n. 7 SINGLE NR WHEELS + 2 DIE-FRAME.

Safety protections in compliance with regulations in force.



Fustellatrice automatica per cinture per eseguire il taglio di punta, fori e ardiglione.

#### SISTEMA COMPUTERIZZATO AUTOMATICO CON TOUCH-SCREEN

- Regolazione centesimale del finecorsa che evita l'usura del tappeto e del trasporto.
- Regolazioni centesimali taglie cinture
- Contaccolpi.
- Silenziosità di funzionamento grazie alla NUOVA MOVIMENTAZIONE ELETTRICA e aumenta la potenza a 4 TON si riescono a tagliare molto facilmente cuoio o spessori molto elevati.

ZEN TECH permette di eliminare tutti i costi di manutenzione e smaltimento di rifiuti (olio, filtri, ecc), in aggiunta alla velocità estrema che consente una elevata produttività: 4800 cinture in 8 ore di lavoro.

ZEN TECH è adatta a linee di lavoro per pelletteria sia verticali che orizzontali.

Automatic punching machine for cutting tips, holes and buckle sides.

#### FULLY AUTOMACTIC COMPUTERIZED SYSTEM WITH TOUCH-SCREEN

- Centesimal regulation of the end stroke that avoids errors of wearing on the traveller and the transport.
- Centesimal regulation belt sizes
- Stroke counter.
- Cutting adjustment.
- Silence during operation; due to the INNOVATIVE MOTION ELECTRIC CUT TO THE AREA that revolutionises leather goods manufactures and increase the power of exercise to 4ton it is very easy cut hides or even higher thickness.

ZEN TECH system eliminate all the cost maintenance and disposal of wastes (oil, filter, etc), in addition of the extremely high processing speed which allows a high productivity: 4800 belts in 8 hours.

ZEN TECH is suitable for leather goods working lines horizontal and vertical



ZEN TECH + Caricatore/Scaricatore BAT  
ZEN TECH + Loader/Unloader BAT